

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acrésc. o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

ORDER

CDP/VPT/2670/66

In exercise of powers under the Legislative Diploma no. 1664 dated 11-10-1956, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint with immediate effect Shri Vinayak Dattaram Sawkar from Mapusa as President of the Municipality of Bardez, until further orders.

The Govt. order (Portaria) dated the 9th January, 1950 vide Govt. Gazette no. 2, series II dated 12-1-1950 appointing Dr. Sebastião Antonio Caetano Jose Francisco Pinto do Rosario alias Dr. Antonio Pinto do Rosario as President of the above Municipality, is hereby cancelled.

By order and in the name of the Administrator, of Goa, Daman and Diu.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.

Panjim, 21st September, 1966.

ORDER

CDP/VPT/2670/66

In exercise of powers under the Legislative Diploma no. 1954 dated 17-12-1959, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint with immediate effect Dr. Rajarama D. S. Priolkar from Priol-Ponda, as President of the Municipality of Ponda, until further orders.

The Govt. order no. DCA/EST/FM/70/66 dated the 23rd March, 1966 appointing Shri K. P. Narvenkar as President of the above Municipality, is hereby cancelled.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.

Panjim, 21st September, 1966.

ORDER

CDP/VPT/2670/66

In exercise of powers under the Legislative Diploma no. 1664 dated 11-10-1956, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to appoint with immediate effect Shri Yeshwantrao

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Portaria

CDP/VPT/2670/66

No uso das faculdades conferidas pelo Diploma Legislativo n.º 1664, de 11 de Outubro de 1956, o Governo de Goa, Damão e Dio, nomeia com efeito imediato, o Sr. Vinayak Dattaram Sawkar, de Mapuçá, para exercer as funções de Presidente da Câmara Municipal de Bardês, até ordens ulteriores.

Fica sem efeito a portaria de 9 de Janeiro de 1950, publicada no *Boletim Oficial* n.º 2, 2.ª série, de 12 de Janeiro de 1950, nomeando o Dr. Sebastião António Caetano José Francisco Pinto do Rosário, por outro nome, Dr. António Pinto do Rosário, Presidente da mesma Câmara Municipal.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.

Pangim, 21 de Setembro de 1966.

Portaria

CDP/VPT/2670/66

No uso das faculdades conferidas pelo Diploma Legislativo n.º 1954, de 17 de Dezembro de 1959, o Governo de Goa, Damão e Dio, nomeia com efeito imediato, o Dr. Rajarama D. S. Priolkar, de Priol, Pondá, para exercer as funções de Presidente da Câmara Municipal de Pondá, até ordens ulteriores.

Fica sem efeito, a Portaria n.º DCA/EST/FM/70/66, de 23 de Março de 1966, nomeando o Sr. K. P. Narvenkar, Presidente da mesma Câmara Municipal.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.

Pangim, 21 de Setembro de 1966.

Portaria

CDP/VPT/2670/66

No uso das faculdades conferidas pelo Diploma Legislativo n.º 1664, de 11 de Outubro de 1956, o Governo de Goa, Damão e Dio, nomeia com efeito imediato, o Sr. Yeshwantrao D.

D. Chowgule from Vasco da Gama, as President of the Municipality of Marmagao until further orders.

The Govt. order no. DCA/EST/97/291 dated 29-1-1966 appointing Shri S. N. Dhumak as President of the above Municipality is hereby cancelled.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.

Panjim, 21st September, 1966.

### ORDER

CDP/VPT/2422/66

Read: — Letter no. GAD/BD/B/ELC/Ghoghla/39/1007, dated the 22-7-1966 from the Civil Administrator, Diu.

In exercise of the powers delegated to him under Section 7 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats' Regulation, 1962, vide Government Notification no. CDP/VPT/685/65 dated 16-5-1966, the Development Commissioner, Goa, Daman and Diu is pleased to appoint Shri Gokal Bhika Solanki from Ghoghla, Diu as a member of Ghoghla village panchayat under Section 7(5) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation 1962 in the vacancy caused due to the resignation of Shri Dharamshi Vassaram from the membership of the said village panchayat.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.

Panjim, 21st September, 1966.

### Notification

SD/CAP/64

On deputation from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation (Department of Rehabilitation) Shri A. P. Agrawal, P. C. S. Officer of the U. P. State Government and working on deputation as Assistant Settlement Commissioner in-charge, U. P. is appointed as Custodian of Evacuee Property, Government of Goa, Daman and Diu in a temporary capacity with effect from the forenoon of 12th September, 1966 until further orders.

By order and in the name of the Administrator of the Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary General Administration Department.

Panjim, 20th September, 1966.

### General Administration Department

#### Civil Administration Services

By order dated 14th September, 1966:

The plot of land called «Condicchem-gallum» of the area 12,000 squares metres of Tivim Comunidade granted on permanent lease to Mr. Miguel Maria de Menezes, for cultivation of paddy, on 28th August, 1922, is hereby directed to be reverted in favour of the same comunidade, as he did not avail himself of the said plot during the prescribed legal time limit.

Panjim, 21st September, 1966.—The Director, B. R. Basu.

### Planning and Development Department

Order

PWD/1373/66

Shri Guilherme Gomes, Junior Architect is appointed temporarily and until further orders to officiate in the post of Senior Architect of P. W. D. with immediate effect consequent

Chowgule, de Vasco da Gama, para exercer as funções de Presidente da Câmara Municipal de Mormugão, até ordens ulteriores.

Fica sem efeito a Portaria n.º DCA/EST/97/291, de 29 de Janeiro de 1966, nomeando o Sr. S. N. Dhumak, Presidente da mesma Câmara Municipal.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.

Pangim, 21 de Setembro de 1966.

### Portaria

CDP/VPT/2422/66

Ref: Nota n.º GAD/BD/B/ELC/Ghogla/39/1007, de 22 de Julho de 1966, do Administrador Civil de Diu.

No uso das faculdades que lhe são conferidas pelo artigo 7.º da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, vide despacho n.º CDP/VPT/685/65, de 16 de Maio de 1966, o Comissário de Fomento de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. Gokal Bhika Solanki, de Gogolá, Diu, vogal do Panchayat Aldeano de Gogolá, ao abrigo do artigo 7(5) da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Diu, de 1962, na vaga resultante da resignação do Sr. Dharamshi Vassaram, do lugar de vogal do mesmo Panchayat Aldeano.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.

Pangim, 21 de Setembro de 1966.

### Despacho

SD/CAP/64

Tendo sido destacado pelo Ministério de Trabalho, Emprego e Reabilitação (Departamento de Reabilitação) do Governo da Índia, o Sr. A. P. Agrawal, «P. C. S. Officer», do Estado de Uttar Pradesh, em comissão de serviço como «Assistant Settlement Commissioner in-charge», U. P., é nomeado, temporariamente, Gestor da Propriedade dos Evacuados, Governo de Goa, Damão e Diu, a partir de 12 de Setembro de 1966, antes do meio-dia, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Savant, Secretário adjunto do Departamento da Administração Geral.

Pangim, 20 de Setembro de 1966.

### Departamento da Administração Geral

#### Serviços de Administração Civil

Por portaria de 14 de Setembro de 1966:

Por esta se determina que o terreno denominado «Condicchem-gallum», medindo 12,000 m² da comunidade de Tivim, concedido em aforamento permanente ao Sr. Miguel Maria de Menezes, para a cultura de batata, em 28 de Agosto de 1922, seja revertido a favor da mesma comunidade, por o arrendatário não ter aproveitado do mesmo dentro do prazo legal.

Pangim, 21 de Setembro de 1966. — O Director, B. R. Basu.

### Departamento de Planificação e Fomento

Portaria

PWD/1373/66

O Sr. Guilherme Gomes, «Junior Architect» é nomeado, temporariamente e até ordens ulteriores, para exercer, com efeito imediato, as funções de «Senior Architect» dos Serviços das

on the vacancy caused by the death of Shri N. S. Pissurlencar occurred on 18-1-1966.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

R. K. Gupta, Deputy Secretary (P.)

Panjim, 23rd September, 1966.

### Finance Department

Order

3/22/66/F.2

The following persons officiating as I Grade Officers are promoted with effect from 17th September, 1966 A.M. as Deputy Directors of Accounts until further orders.

1. Shri Pedro Manuel Rodrigues.
2. Shri Monto Visvanatha Sinai Neurencar.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 17th September, 1966.

### Law Department

Notification

LD/N/56/66

In exercise of the powers conferred by section 12 of the Code of Criminal Procedure, 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri D. K. Das, I. A. S., as a Magistrate of the first class in the District of Goa.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.

Panjim, 21st September, 1966.

Notification

LD/N/57/66

In exercise of the powers conferred by Sub-section (1) of Section 10 of the Code of Criminal Procedure, 1898, as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri D. K. Das, I. A. S., a Magistrate of the First Class in the Goa District as District Magistrate of the said district with effect from the date of taking charge vice Shri B. R. Basu.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.

Panjim, 21st September, 1966.

### Industries and Labour Department

Order

ILD/HS/1957/64

Dr. S. N. Godbole is temporarily appointed to the post of Surgeon at Diu Hospital with effect from 19th August, 1966

Obras Públicas, na vaga resultante do falecimento do Sr. N. S. Pissurlencar, ocorrido em 18 de Janeiro de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador do território de União de Goa, Damão e Diu.

R. K. Gupta, Secretário Adjunto (P.)

Pangim, 23 de Setembro de 1966.

### Departamento das Finanças

Portaria

3/22/66/F.2

Os indivíduos abaixo mencionados, exercendo, interinamente, as funções de primeiros-oficiais, são promovidos a Directores Adjuntos de Contabilidade, da Direcção dos Serviços de Contabilidade, a partir de 17 de Setembro de 1966, após o meio-dia, até ordens ulteriores:

1. Sr. Pedro Manuel Rodrigues.
2. Sr. Montó Visvanatha Sinai Neurencar.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 17 de Setembro de 1966.

### Departamento de Justiça

Despacho

LD/N/56/66

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 12.º do Código de Processo Penal, de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. D. K. Das, I. A. S., para exercer as funções de Magistrado de 1.ª classe, no distrito de Goa.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

Kant Desai, Subsecretário.

Pangim, 21 de Setembro de 1966.

Despacho

LD/N/57/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 10.º do Código de Processo Penal de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. D. K. Das, I. A. S., Magistrado de 1.ª classe do distrito de Goa, para exercer as funções de Magistrado distrital do mesmo distrito, a partir da data em que entrar no exercício dessas funções, em substituição do Sr. B. R. Basu.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

Kant Desai, Subsecretário.

Pangim, 21 de Setembro de 1966.

### Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

ILD/HS/1957/64

Dr. S. N. Godbole, é nomeado temporariamente, cirurgião do Hospital de Diu, a partir de 19 de Agosto de 1966 (depois

(A. N.) on a pay of Rs. 675/- p. m. in the scale of Rs. 675-35-850-40-1050-50-1300 plus other allowances as admissible according to rules, against the post created in Govt. order no. ILD/HS/1957/64 dated 23rd August, 1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*B. B. Rane*, Under Secretary (H).

Panjim, 13th September, 1966.

Order

LC/1/66/23121

#### Industrial Disputes Act, 1947

Whereas the Government of Goa, Daman and Diu is on the opinion that an industrial dispute exists between the Dakshin Motor Transport Cooperative Consumers Society Ltd., Margao, and the workman employed under them over the demand mentioned in the Schedule appended to this Order and Whereas Government of Goa, Daman and Diu is satisfied that there is a case for reference of the dispute to a Tribunal;

Now therefore, in exercise of the powers conferred vide Clause (d) of Sub-section 1 of Section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to refer the said dispute for the adjudication of the Tribunal consisting of Shri Sayed Taki Bilgrami constituted under Government Notification no. LC/1/63 dated 30th October, 1963:

#### SCHEDULE

Shri Sebastiao Fernandes whose services were terminated by the Dakshin Motor Transport Cooperative Consumers Society Ltd., Margao, with effect from 1st April, 1966 should be re-instituted in his original post with full back wages.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 23rd September, 1966.

Notification

4/1/66-IND/2716

In partial modification of Notification no. 4/1/66-IND/2245 dated 26-8-1966, the services of Shri S. V. Gokhale, Superintendent-cum-Chief Chemist, Salt, are replaced at the disposal of the Salt Commissioner, Jaipur, with effect from 20-9-1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 20th September, 1966.

do meio-dia), com o vencimento mensal de Rps. 675/-, na escala de Rps. 675-35-850-40-1050-50-1300, acrescido doutros subsídios admissíveis por lei, no lugar criado pela Portaria n.º ILD/HS/1957/64, de 23 de Agosto de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*B. B. Rane*, Subsecretário (H).

Pangim, 13 de Setembro de 1966.

Portaria

LC/1/66/23121

#### «Industrial Disputes Act, 1947»

Atendendo a que o Governo de Goa, Damão e Diu é do parecer que existe uma disputa industrial entre a Sociedade «Dakshin Motor Transport Cooperative Consumers Society Ltd.», de Margão, e o empregado ao serviço da mesma, sobre a exigência a que se refere o quadro anexo a esta, e, considerando que o Governo de Goa, Damão e Diu acha que há motivos para submeter a mesma disputa à decisão dum Tribunal;

Usando das faculdades conferidas pela alínea (d) do § 1.º do artigo 10.º do «Industrial Disputes Act, 1947», o Governo de Goa, Damão e Diu, submete a mesma disputa à decisão do Tribunal composto do Sr. Sayed Taki Bilgrami, que foi constituído pelo despacho n.º LC/1/63, de 30 de Outubro de 1963:

#### QUADRO

O Sr. Sebastião Fernandes, cujos serviços foram dados por findos pela «Dakshin Motor Transport Cooperative Consumers Society Ltd.», de Margão, a partir de 1 de Abril de 1966, deverá ser reintegrado no seu lugar original, com todos os vencimentos atrasados.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 23 de Setembro de 1966.

Despacho

4/1/66-IND/2716

Alterando, em parte, o despacho n.º 4/1/66-IND/2245, de 26 de Agosto de 1966, os serviços do Sr. S. V. Gokhale, Superintendente e químico-chefe, Indústrias Salinas, são repostos à disposição do Comissário de Indústrias Salinas, de Jaipur, a partir de 20 de Setembro de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 20 de Setembro de 1966.